



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Sensixx'x **DA30**



BOSCH

إرشادات التشغيل **ar**

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

001 Sensixx'x DA30 AR/06/16
9001224445

 **تنبيه. سطح ساخن.**
يمكن أن يسخن السطح أثناء الاستخدام.

ملاحظات هامة

- تم تصميم هذا الجهاز بما يتناسب خصيصاً مع الاستخدام المنزلي ولا يجوز استخدامه للأغراض الصناعية.
- يجب استخدام الجهاز للأغراض التي تم تصميمه من أجلها فقط، أي كمكواة.
- أي استخدام آخر يعتبر غير صحيح وسيزترب عليه حدوث خطورة.
- لا تعتبر الجهة الصانعة مسؤولة عن أي أضرار قد تنشأ نتيجة لإساءة الاستخدام أو الاستخدام غير السليم.
- هذا الجهاز يصل إلى درجات حرارة مرتفعة ويخرج منه بخار أثناء الاستخدام، وهذا قد يسبب الإصابة باكتئاءات أو حروق في حالة استخدامه بطريقة غير صحيحة.
- لا تلمس قاعدة المكواة! وأمسك المكواة من مقبضها.
- لا تترك كابل الإمداد بالكهرباء معلقاً فوق المنضدة أو طاولة الكي، لتجنب تعرض الجهاز للسقوط.
- لا تقم بكي الملابس أثناء ارتدائها!
- لا تقم برش أو توجيه البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات!
- لا تجعل كابل الكهرباء يلامس حواف حادة أو قاعدة المكواة وهي ساخنة.
- لا تضع المكواة أبداً في وضعية أفقية عندما تكون قاعدة المكواة ساخنة. ولكن ضعها على الجزء الخلفي.
- لا تلمس الجهاز أثناء تشغيله ويداك مبتلئان.
- يجب توصيل هذا الجهاز بمصدر الكهرباء واستخدامه وفقاً للبيانات المذكورة على لوحة المواصفات الفنية.
- يجب توصيل هذا الجهاز بمقبس مؤرض. وإذا كانت هناك ضرورة ملحة لاستخدام كابل تطويل، فينبغي التأكد أنه مناسب لتيار شدته 16 أمبير وبه قابس يشتمل على وصلة أرضي.
- لتجنب حدوث ظواهر مثل انخفاض الفلطية الموقت والتذبذبات الضوئية عندما تكون الوصلات في حالة سيئة، يوصى بتوصيل المكواة بنظام إمداد بالكهرباء بمعاوقة 0.28 أوم كحد أقصى. وعند اللزوم يمكن للمستخدم أن يسأل الشركة المسؤولة عن مرفق الكهرباء المحلي عن درجة معاوقة النظام عند موضع التوصيل.
- يجب ألا يتم وضع الجهاز أبداً تحت صنوبر المياه بغرض ملء خزان الماء.
- افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء بعد الانتهاء من استخدامه في كل مرة أو في حالة الشك في وجود عطل.
- لا يجوز نزع القابس الكهربائي من المقبس من خلال شد الكابل.
- لا تغمر المكواة في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تترك الجهاز في أماكن مفتوحة (عرضة للمطر والشمس والصقيع...).

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المكواة لا تسخن.	1. مفتاح التحكم في درجة الحرارة (12) مضبوط على أدنى درجة. 2. تم تفعيل نظام "secure" (تومض لمبة البيان "auto off" (الإيقاف الأوتوماتيكي) *15. وتم ضبط المكواة على وضع الاستعداد. 3. تم تفعيل نظام "SensorSecure" (تومض لمبة البيان "SensorSecure" *15. وتم ضبط المكواة على وضع الاستعداد.	1. أدر المفتاح إلى وضع أعلى نسبياً. 2. ولإعادة توصيل المكواة قم فقط بتحريكها برفق. 3. أمسك مقبض المكواة لإعادة تشغيلها.

الملابس تميل للانصاق بالمكواة.	1. درجة الحرارة مرتفعة للغاية.	1. أدر مفتاح التحكم في درجة الحرارة (12) إلى درجة أدنى نسبياً وانتظر، إلى أن تبرد المكواة.
الماء ينقطر من قاعدة المكواة (7) مع البخار.	1. وضع ضبط مفتاح التحكم في درجة الحرارة (12) منخفض للغاية. 2. منظم البخار (3) مضبوط على درجة مرتفعة للغاية مع درجة حرارة منخفضة. 3. قمت بالضغط على زر إطلاق البخار (2) بشكل متكرر دون الانتظار لمدة 5 ثوان بين كل ضغطة.	1. أدر مفتاح التحكم في درجة الحرارة إلى وضع ضبط أعلى نسبياً (بين "••" و "max") وانتظر حتى تنطفئ الللمبة (13). 2. اضبط منظم البخار (3) على وضع ضبط أدنى نسبياً. 3. انتظر لمدة 5 ثوان بين كل ضغطة على زر تيار البخار.

البخار لا يخرج من المكواة.	1. منظم البخار (3) مضبوط على الوضع [X]. 2. درجة الحرارة منخفضة للغاية. وتم تفعيل نظام منع تقاطر الماء.	1. اضبط منظم البخار على وضع أعلى نسبياً. 2. اضبط درجة حرارة أعلى نسبياً إذا كان ذلك ملائماً لقطعة الملابس.
ينبعث دخان عند توصيل المكواة للمرة الأولى.	1. قد ينتج ذلك عن تزيلق بعض الأجزاء الداخلية.	1. يعد ذلك أمراً طبيعياً وسوف يتوقف بعد بضع دقائق.
خروج قطرات أو بخار بدرجة مفرطة.	1. عدم الغلق الصحيح لنظام إزالة الرواسب "Calc'nClean".	1. استخدم زر التنظيف "clean" (10) لمرات قليلة.
تخرج ترسبات من خلال الفتحات الموجودة في قاعدة المكواة (7).	1. بقايا الترسبات الكلسية تخرج من حجييرة البخار.	1. قم بإجراء دورة تنظيف (انظر جزء وظيفة "Calc'nClean").

إذا لم تقلح الحلول المذكورة أعلاه في التغلب على المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة الفني المعتمد.

* حسب الموديل

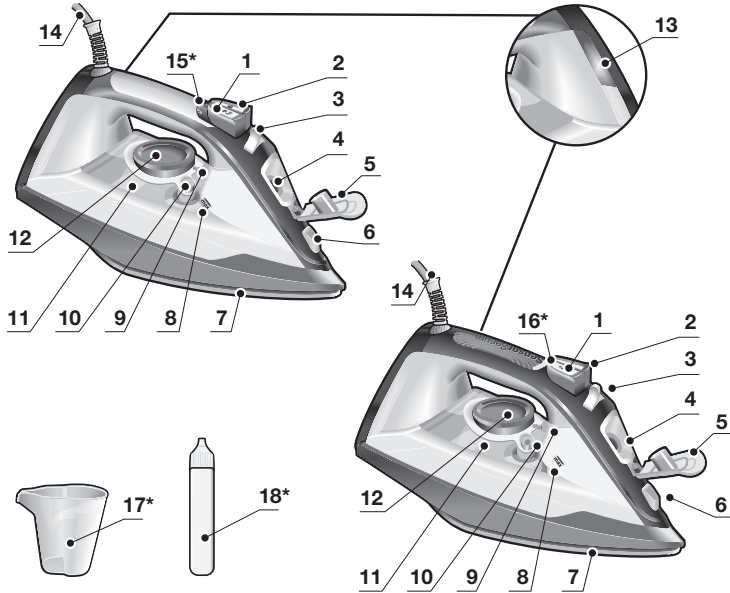
نشرك على شرائك لمكواة البخار **Sensixx'x DA30 Bosch** من **Bosch**.
احرص على قراءة دليل استعمال الجهاز بكل عناية واحفظه في مكان آمن للرجوع إليه فيما بعد.
يمكنك تحميل هذا الدليل من مواقع الإنترنت المحلية لشركة **Bosch**.

إرشادات الأمان العامة

- لا يجوز ترك المكواة دون مراقبة وهي موصلة بالكهرباء.
- اخلع القابس من المقبس قبل ملء الجهاز بالماء أو قبل تفريغ الماء المتبقي بعد الاستخدام.
- يجب استخدام الجهاز ووضعه على سطح مستقر.
- في حالة وضعه على الحامل الخاص به، تأكد من ثبات السطح الموضوع عليه الحامل.
- في حالة سقوط المكواة، فإنه لا يجوز استخدامها إذا رأيت عليها علامات تدل على تعرضها للضرر أو في حالة تسرب الماء منها. وفي هذه الحالات يجب فحصها لدى مركز خدمة فني معتمد قبل استخدامها مرة أخرى.
- حرصاً على تجنب المواقف الخطرة يجب دائماً إجراء أية أعمال أو إصلاحات قد يحتاجها الجهاز، مثل تغيير كابل الكهرباء في حالة تلفه، على أيدي الفنيين المتخصصين لدى مركز خدمة فني معتمد.

- هذا الجهاز يمكن أن يستخدمه الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين ليس لديهم قدر كافٍ من الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بالطريقة الآمنة واستوعبوا المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف أو إجراءات الصيانة على الجهاز بدون مراقبة.
- احفظ المكواة وسلك الكهرباء الخاص بها بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات أثناء اتصالها بالكهرباء أو عند تركها تبرد.
- هذا الجهاز مُصمم للاستخدامات المنزلية حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق مستوى سطح البحر.

الشرح



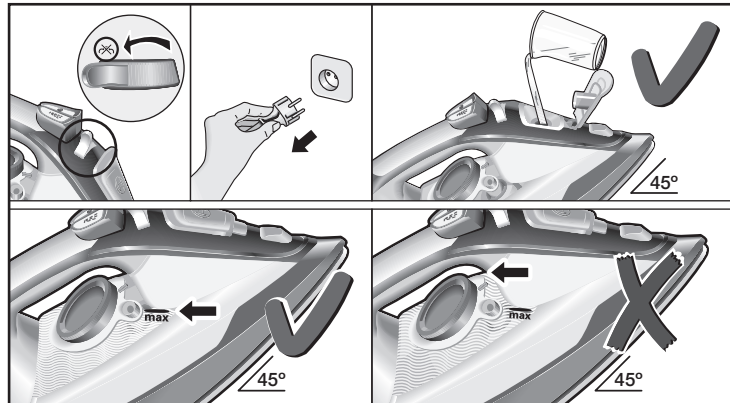
1. زر الرش
2. زر إطلاق البخار
3. منظم البخار
4. سحب الماء
5. غطاء سحب الماء
6. فوهة الرش
7. قاعدة المكاوة
8. علامة مستوى الماء الأقصى
9. مؤشر درجة الحرارة
10. الزر "clean" (التنظيف)
11. خزان الماء
12. مفتاح التحكم في درجة الحرارة
13. اللمية الاسترشادية
14. سلك الكهرباء
15. لمبة البيان * "auto off" (الإيقاف الأوتوماتيكي)
16. لمبة البيان * "SensorSecure"
17. خزان الماء *
18. سائل إزالة الترسبات الجيرية *

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

قم بإزالة أي ملصق أو غطاء حماية موجود على قاعدة المكاوة (7).
لأثناء أول استخدام للمكاوة قد تنشأ أبخرة وروائح معينة، إلا أنها ستوقف بعد مرور بضع دقائق.

استخدام جهازك

1 ملء خزان الماء



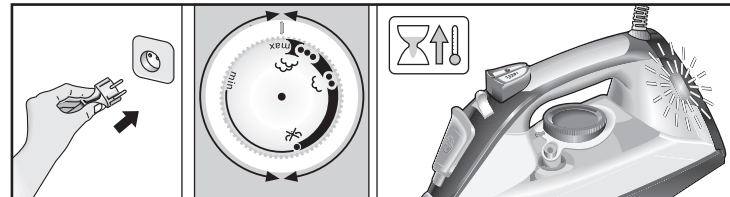
هذه المكاوة مصممة لاستخدام ماء الصنبور العادي.
• بالإضافة أية سوائل أخرى، (ما لم يوصى بذلك من قبل شركة بوش) كالكعطور مثلاً، سيبلق الضرر بالمكاوة.

• لا تستخدم ماءً متكتفاً من مجففات الملابس أو أنظمة تكييف الهواء أو ما شابه.
بعد الضمان لاغياً في حالة حدوث أي ضرر ينتج عن استخدام الإضافات المذكورة سابقاً.
اضبط منظم البخار (3) على الوضع [X] وانزع قابس المكاوة من مصدر التيار!

1. افتح غطاء سحب الماء (5).
2. املا خزان الماء (11).
3. أغلق غطاء سحب الماء.

ملحوظة: لإطالة فترة العمل المثالية لوظيفة البخار، يمكنك خلط ماء الصنبور بماء مقطر بنسبة 1:1. إذا كان ماء الصنبور في منطقتك عسراً للغاية، فاخلط ماء الصنبور بماء مقطر بنسبة 2:1. يمكنك الاستعلاء عن درجة عسر الماء لدى المرفق المحلي للإمداد بالماء.

2 ضبط درجة الحرارة

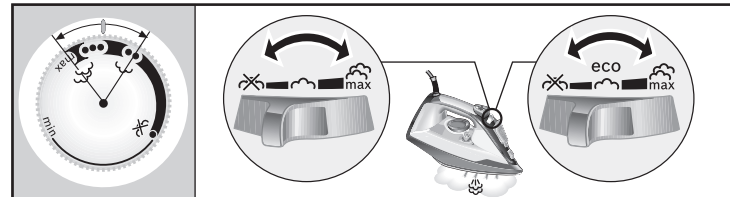


يقوم مفتاح التحكم في درجة الحرارة (12) بضبط درجة حرارة قاعدة المكاوة (7).
اضبط مفتاح التحكم في درجة الحرارة على الوضع المناسب من خلال مصاداته على مؤشر درجة الحرارة (9) بالمكاوة.

أيقونة درجة الحرارة على الشاشة	مناسب لـ:
•	ألياف صناعية
••	حرير - صوف
•••	أقطان
max	كتان

تضيء اللمية (13) أثناء تسخين الجهاز وتنطفئ بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة.
إذا بدأت درجة الحرارة لمكاوة ساخنة في الانخفاض يمكنك مواصلة الكي أثناء تسخين المكاوة مرة أخرى إلى درجة الحرارة المضبوطة.

3 الكي بالبخار

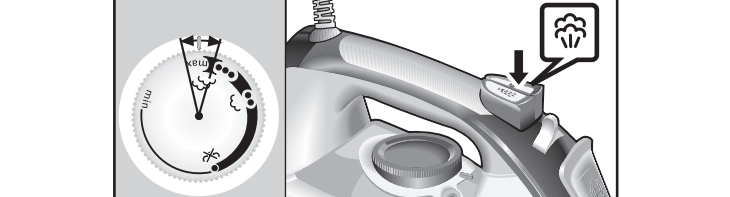


يستخدم منظم البخار (3) لضبط كمية البخار المتدفقة أثناء الكي.

مفتاح التحكم في درجة الحرارة (12)	الوضع الموصى به لمنظم البخار (3) *
•••	max
••	eco
•	max
•••	eco
max	max

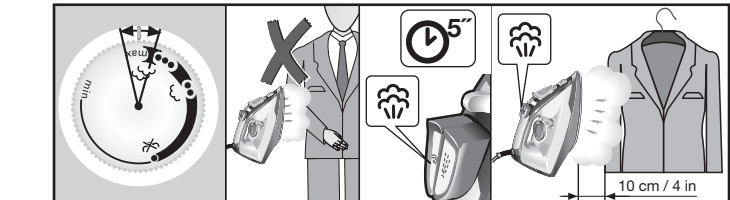
ملحوظة: للحصول على نتائج كي أفضل، قم بكي الأشرطة الأخيرة بدون بخار لتجفيف الملابس.

4 إطلاق البخار



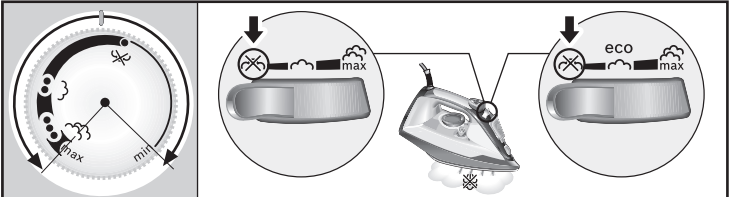
يمكن استخدام هذه الوظيفة لإزالة التجاعيد الشديدة أو للضغط على مواضع الكرمشة أو التجاعيد الحادة.
• اضبط مفتاح التحكم في درجة الحرارة (12) على أقصى درجة "max".
• كرر الضغط على زر إطلاق البخار [X] (2) على فترات فاصلة مقدار كل منها 5 ثوان على الأقل.

5 البخار الرئيسي



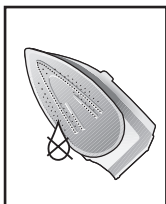
يمكن استخدام هذه الوظيفة للتغلب على جعدات المنسوجات المعلقة. كالستائر مثلاً.
1. اضبط مفتاح التحكم في درجة الحرارة (12) على أقصى درجة "max".
2. قم بتعليق قطعة الملابس على علاقة ملاس.
3. قم بتشغيل المكاوة في وضعية رأسية على مسافة 10 سم، وكرر الضغط على زر إطلاق البخار [X] (2) على فترات فاصلة بمقدار 5 ثوان على الأقل.

6 الكي بدون بخار



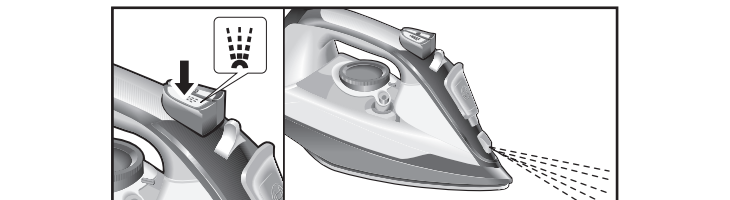
تتيح هذه الوظيفة استخدام المكاوة في الكي الجاف.
اضبط منظم البخار (3) على الوضع [X].

7 نظام الحماية من القطرات *



إذا تم ضبط درجة حرارة منخفضة للغاية، سيتم إيقاف البخار أوتوماتيكياً لتجنب تقاطر الماء.
عندما يحدث ذلك تصدر إشارة صوتية.

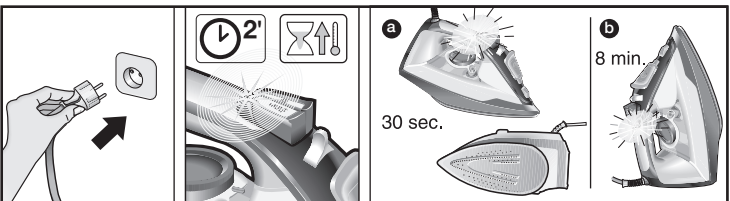
8 وظيفة الرش



يمكن استخدام هذه الوظيفة مع التجاعيد الشديدة.
لا تستخدم وظيفة الرش مع الحرير.

9 وظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي "secure" *

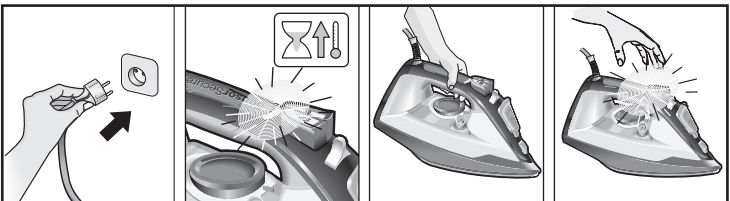
وظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي "secure" تقوم بإيقاف المكاوة عند تركها دون استخدام، مما يؤدي لمزيد من الأمان والتوفير في الطاقة المستهلكة.



- عند تجهيز مكاوتك بوظيفة "secure"، ستجد كلمة "auto off" مكتوبة على المقبض.
1. قم بتوصيل المكاوة بالكهرباء.
 2. عملية التسخين الأولى: لا يتم تفعيل هذه الوظيفة في أول دقيقتين ليتسع الوقت للجهاز حتى يصل إلى درجة الحرارة المضبوطة.
 3. ستقوم دائرة الأمان بإيقاف الجهاز أوتوماتيكياً، وتبدأ اللمية الاسترشادية (15*) في الوميض في الحالات التالية:
 - Ⓐ إذا لم يتم تحريك المكاوة لمدة 30 ثانية عند ارتكازها على قاعدتها أو على جانبها.
 - Ⓑ إذا لم يتم تحريك المكاوة لمدة ثمان دقائق عندما تكون في الوضع الرأسي.
 4. ولإعادة توصيل المكاوة قم فقط بتحريكها برفق.

10 "SensorSecure" *

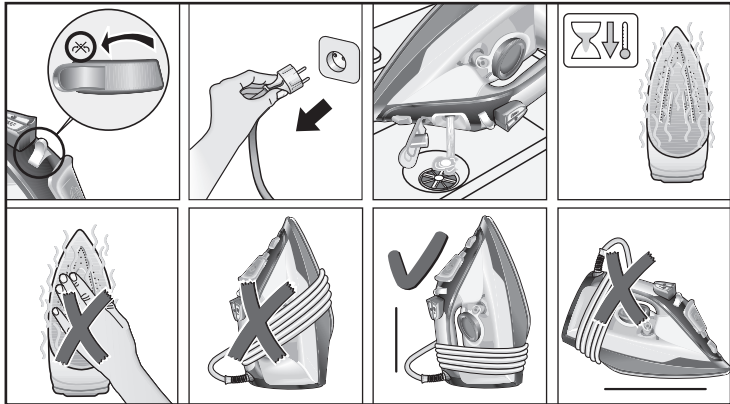
تقوم وظيفة "SensorSecure" بتسخين المكاوة أثناء الكي فقط.
وبالتالي زيادة درجة الأمان وتوفير الطاقة.



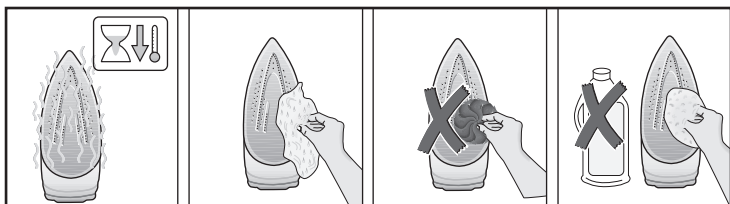
1. قم بتوصيل المكاوة بالكهرباء.
 2. تومض لمبة SensorSecure (16*) أثناء ارتكاز المكاوة على قاعدتها، وتضيء باستمرار أثناء الكي.
 3. عند ارتكاز المكاوة على قاعدتها لمدة تزيد على 12 ثانية، تتوقف المكاوة عن التسخين أوتوماتيكياً.
 4. وبمجرد بدء الكي مجدداً، سوف تسخن المكاوة مرة أخرى.
- عملية التسخين الأولى:** لا يلزم مسك المقبض حتى تصل سخونة المكاوة إلى درجة الحرارة المضبوطة. بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المعنية، تنطفئ اللمية الاسترشادية.

11 بعد الكي

1. قم بضبط منظم البخار (3) من الوضع [X] إلى الوضع "max" وبالعكس لعدة مرات (تنظيف ذاتي).
2. قم بتفريغ الخزان. أمسك المكاوة بحيث تشير النقطة لأسفل وقم بهزها بعض الشيء.
3. قم بتخزينها بحيث تركز على الجزء الخلفي وليس على القاعدة.
4. لا تقم بلف الكابل الكهربائي (14) بشدة!



12 التنظيف والصيانة

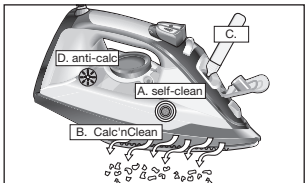


⚠ تنبيه! خطر الإصابة بحروق!

قم دائماً بنزع قابس المكاوة من مصدر الإمداد بالكهرباء قبل إجراء أية أعمال تنظيف أو صيانة على المكاوة.

1. إذا كانت المكاوة متسخة بعض الشيء، فانزع القابس ودع قاعدة المكاوة (7) تبرد. امسح جسم قاعدة المكاوة باستخدام قطعة قماش قطنية مبللة فقط.
2. إذا كانت الملابس مصنوعة من ألياف صناعية فقد تتسهر بسبب درجة الحرارة المرتفعة للغاية بقاعدة المكاوة، قم بإيقاف إطلاق البخار وكشط البقايا المتبقية على الفور باستخدام قطعة قماش قطنية جافة ومطوية طيات سميكة.
3. للحفاظ على نعمة قاعدة المكاوة ينبغي تجنب الاحتكاك الشديد بأجسام معدنية. لا تستخدم أبداً أداة تنظيف احتكاكية أو مواد كيميائية للتنظيف قاعدة المكاوة.

13 نظام إزالة الترسبات الكلسية متعدد الوظائف



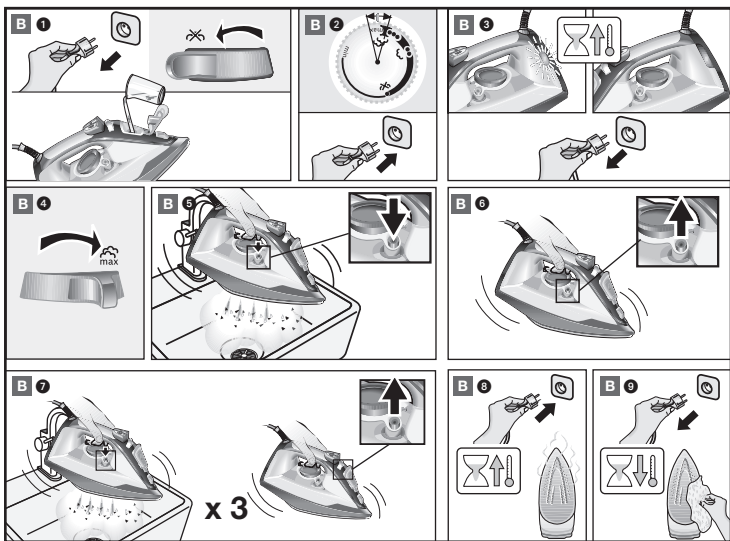
A "self-clean" نظام التنظيف الذاتي

في كل مرة تستخدم فيها مفتاح التحكم في البخار (3)، يقوم نظام "self-clean" (التنظيف الذاتي) بتنظيف آلية إزالة الترسبات الجيرية.

B وظيفة Calc'nClean

وظيفة "Calc'nClean" تساعد على إزالة الرواسب من حجرة البخار. استخدم هذه الوظيفة كل أسبوعين تقريباً إذا كان الماء عسراً للغاية في المنطقة التي تسكن فيها.

1. انزع قابس المكاوة من المقبس الكهربائي، واضبط مفتاح التحكم في البخار (3) على الوضع [X]. ثم املا الخزان (11) بالماء.
2. اضبط مفتاح اختيار درجة الحرارة (12) على الوضع الأقصى.
3. بعد انتهاء الفترة اللازمة للتسخين، تنطفئ اللمية (13). عندئذٍ، افصل المكاوة عن الكهرباء (هام للغاية!).
4. اضبط منظم البخار على الوضع الأقصى "max".
5. أمسك المكاوة فوق حوض. اضغط على زر "clean" (10) وقم بهز المكاوة إلى أن يتبخر ثلث كمية الماء الموجودة في الخزان تقريباً. سيخرج ماء مغلي وبخار طارداً معه الجير أو الترسبات التي قد تكون موجودة في المكاوة.
6. اترك زر "clean" وقم بهز المكاوة برفق لبضع ثوان.
7. كرر الخطوات 4 و 5 لثلاث مرات إلى أن يتم تفريغ الخزان.
8. ثم قم بتوصيل المكاوة بالكهرباء وقم بتسخينها مرة أخرى إلى أن يتبخر الماء المتبقي. اضغط زر التنظيف "clean" عدة مرات إضافية لتنظيف الصمام.
9. افصل المكاوة عن الكهرباء و اترك قاعدة المكاوة (7) تبرد. امسح قاعدة المكاوة باستخدام قطعة قماش رطبة فقط.



C وظيفة "Calc'nClean" مع سائل إزالة الترسبات الكلسية *

لإزالة الترسبات الكلسية بشكل تام، يوصى باستخدام سائل إزالة الترسبات الكلسية الذي قامت شركة بوش بتطويره خصيصاً لهذا الغرض. ينبغي القيام بهذه العملية كل 3 أشهر.

1. املا خزان الماء (11) بماء الصنبور مع خلطه بمقدار (25 مليلتر) من سائل إزالة الترسبات الكلسية (18*).
2. ثم اتبع الإجراءات الموضحة فيما سبق ووظيفة "Calc'nClean" (الخطوات من 2 إلى 9) يمكن شراء سائل إزالة الترسبات الكلسية من مركزنا لخدمة ما بعد البيع أو من المتاجر المتخصصة:

اسم الملحق الإضافي : TDZ1101

D خرطوشة "anti-calc"

تم تصميم خرطوشة "anti-calc" لتقليل تكون الترسبات الكلسية الناتجة أثناء الكي بالبخار، مما يساعد في إطالة العمر الافتراضي لمكاوتك. ولكن مع ذلك لا تستطيع خرطوشة "anti-calc" إزالة جميع الترسبات الكلسية التي تتنج بشكل طبيعي بمرور الزمن.